

# *Træmel til mink*

*Wood flour for mink*



**HG**  
HEDENSTED  
GRUPPEN

  
**Dansk  
Træmel**

[www.dansktraemel.dk](http://www.dansktraemel.dk)





# Virksomhedsprofil

## Company profile



Dansk Træmel blev grundlagt i 1994.

Idegrundlaget var, at producere træmel af meget høj kvalitet til pelsdyrbranchen.

Dansk Træmel har været igennem en rivende udvikling, som virkelig tog fart, da samarbejdet med Hedensted Gruppen blev en realitet.

Med mere end 30 års erfaring fra pelsdyrbranchen og mere end 15 års erfaring i produktion af træmel, mener vi, at vi har grundlaget for at producere specialprodukter til de enkelte pelsningsprocesser.

Dansk Træmel tilbyder i dag 8 forskellige specialprodukter til pelsningsprocessen, som pga. et højteknologisk procesanlæg og råvarer af meget høj kvalitet, altid fremstår helt ensartet. Ensartetheden sikre høj effektivitet og derigennem god brugsøkonomi.

I produktionen bruger vi udelukkende råvarer fra PEFC certificeret savværker (dokumentation for bæredygtig skovdrift).

Vi ønsker at agere etisk forsvarligt i enhver henseende. Vore kunder skal ikke være i tvivl om, at de ved at bruge produkter fra Dansk Træmel, opfylder både lovgivningen, samt etiske og moralske hensyn til naturen, til medarbejderne i pelsriet samt i sorteringen på Kopenhagen Fur.

Dansk Træmel anbefaler, at man bruger den bedst egnede træmel til de specifikke opgaver, dette sikrer det bedste resultat samt bedre økonomi.

God fornøjelse med vore produkter.

More than 30 years' experience within the fur-industry.

More than 15 years' experience in producing wood flour for fur.

Wood flour from Dansk Træmel is produced exclusively of fresh beech wood from sawmills, which is PEFC certified (Guarantee for sustainable forest management)

Good raw materials are a prerequisite for producing a uniform wood flour of very high quality.

Dansk Træmel currently offers 8 different special products for pelting processes.

Dansk Træmel recommends that you use the right wood flour to each specific pelting process in order to ensure the best outcome as well as better economy.

Enjoy our products

# Eksempler på skindfejl

## Examples of fur defects



**Illustration af skind med fedtudtræk**

**Fedtudtræk er den hyppigst forekomne fejl på minkskind. Fejlen medfører katastrofale store økonomiske tab for minkavlere.**

**Løsningen er, udover god skrabning, tromling på lædersiden, 8-10 min. i DT68 Læderrens**

**Fur with fat extraction**

**Fat extraction is the most common error in minkfur. The error results in catastrophic economic losses for the mink farmers.**

**The solution is, besides good fleshing, drumming on the leather side, 8-10 minutes in DT68 Leather Cleaner.**



**Illustration af hhv. dårligt rensset og godt rensset læderside.**

**Rensning af lædersiden er mere vigtigt end nogensinde før, efter man har fjernet taneposen.**

**The illustration shows respectively poorly cleaned and well cleaned leather side.**

**After having removed the sleeve bags from the pelting process, cleaning of the leather side is more important than ever before.**



**Illustration af dårligt rensset skind.**

**Skaden er sket i forbindelse med kropstromling. Her er brugt for fin/for dårligt støvrenset træmel, hvilket efterlader savsmuldskeger i pelsen.**

**The illustration shows poorly cleaned fur.**

**The damage has occurred in connection with drumming of mink bodies. In this case too fine or too badly dust cleaned wood flour has been used, which leaving sawdust lumps in the fur.**

# 8 specialprodukter

## 8 recommended types of wood flour

Dansk Træmel tilbyder 8 specialprodukter til brug i pelsningsprocessen.

Dette giver dig valgfrihed, til at vælge de mest egnede produkter til de enkelte processer.

Fælles for disse produkter er et meget lavt støvindhold, samt skarp og kantet struktur; to egenskaber som er særdeles relevante, specielt når der efterspørges skind med kompakt og fast underuld.

Vi tilbyder også universalprodukter, som er velegnet til alle processer.

**Vi giver dig muligheden for at vælge, du bestemmer selv.**

Dansk Træmel offers 8 types of special products for use in the pelting process.

This gives you the possibility to choose the most suitable products for each process.

Common for these products are very low dust content as well as sharp and angular structure, which is two characteristics of great relevance, especially when there is a demand for fur with compact and solid wool.

Furthermore we offer universal products that are suitable for all processes.

**We give you the opportunity to choose, you decide.**



**8 specialprodukter /  
8 special products**



**Optimale skind/  
Optimum fur**



**Bedre afregning/  
Better pricing**

### **Bedre indtjening med kvalitetstræmel**

Med optimal rensning af både hår- og lædersiden bevarer du:

- Skindets spændstighed og overflade, samt tætheden i underulden.
- Optimal farve og renhed, ingen misfarvning af lyse mink.

Endvidere ses intet støv i underulden og ikke mindst, ingen fedtudtræk.

Hvis du, med vores træmelsprodukter, kan løfte bare 4 % af dine skind et kvalitetstrin, betaler merprisen på disse skind for alt træmelen. Skulle du, mod forventning, kun løfte ca. 1 % af dine skind et kvalitetstrin, er merprisen på vores produkter, sammenlignet med et dårligere træmelsprodukt, til rigelighed indtjent.

### **Better revenue with quality wood flour**

With optimal cleaning of both fur- and leather side you maintain:

- The resilience and surface of the fur as well as the density in the wool.
- Optimal color and purity, no discoloration of light fur.

Furthermore you will see no dust in the wool and not least, no fat extraction.

If you are able to increase just 4% of your furs by one quality step with the use of our wood flour products, the additional price of these furs will equal the price of the wood flour. Should you, contrary to our expectations, only increase approx. 1 % of your furs by one quality step, the extra costs of our products, compared to a poorer wood flour product, will certainly be covered.

# Major Economic Benefits

Ved at bruge den mest velegnede træmel til specifikke arbejdsopgaver, opnås effektivisering af arbejdstiden, samt besparelser på træmelsforbruget, hvilket igen medfører store økonomiske gevinster.

**Et træmelprodukt af høj kvalitet er en forudsætning for optimalt pelsningsresultat.**

By using the most suitable wood flour for each specific process, cost savings in both working time and consumption is achieved.

**A wood flour product of high quality is a prerequisite for optimal pelting results.**



## Tromling af mink kroppe

**DT40** eller **DT60**, grovere produkter, som løser opgaven optimalt.

Disse produkters meget skarpe struktur sikrer høj og vedvarende renseevne. Mink med urindryp og opløste klatter i pelsen renses effektivt uden at efterlade savsmuldskeer på berørte områder.

**Træmelens meget skarpe struktur sikrer høj og vedvarende renseevne**

## Drumming of whole mink bodies

**DT40** or **DT60** are coarser products that solve the task optimally.

The very sharp structure of these products ensures high and continuous cleaning ability.

Mink with urine remains and other kind of dirt in the fur are cleaned effectively without leaving sawdust lumps on the affected areas.

**The very sharp structure of the wood flour ensures high and continuous cleaning ability**



## Opskæringsprocess

**DT85**, et stærkt sugende produkt, som lynhurtigt opsuger fedt, samt eventuelle væsker der kan fremkomme i forbindelsen med opskæringen.

## Slicing process

**DT85** is a highly absorbent product that quickly absorbs grease and any fluids that may appear in connection with slicing processes.



## Flåningsprocessen

**DT70** eller finere (**DT75 + DT80**), høj-kvalitets produkter, som giver et godt greb om skindet. Opsuger hurtigt fedt og andre urenheder. Skånsom ved hænderne.

**Opsuger hurtigt fedt og andre urenheder, så det ikke ender på hårsiden.**

## Skinning process

**DT70** or finer granule (**DT75 + DT80**) are high-quality products that provide a good grip on the skin. They quickly absorb grease and other impurities. Gentle to your hands.

**Quickly absorbs grease and other impurities, so it does not end up on the fur side.**

**Disse anbefalinger kan vi stå inde for, fordi produkterne fra Dansk Træmel altid fremstår ensartet fra gang til gang, år efter år. Hvilket er din garanti for optimalt resultat.**

**These recommendations stand, because the products from Dansk Træmel always appear uniform from time to time, year after year. This is your guarantee for optimal results.**

# Store økonomiske fordele



## Skrabningsprocessen

**DT85** til brug ved skrabemaskinen, dette produkt er meget blødt og stærkt sugende, hvilket medfører mindre forbrug og hurtigere og mere effektiv rengøring af skrabestokken.

Nedbringer forbruget ved skrabestokken med op til 50 %.

Velegnet til brug i savsmuldmagasinet sammenblandet med genbrugstræmel fra skindtromlen. Blandingsforhold 30-50 % alt efter hvilken type træmel der benyttes til skindtromlingen, jo grovere type des mere **DT85**.

**Opsuger lynhurtigt fedt, så det ikke ender på hårsiden.**



## Tromling på lædersiden

**DT68**, prisbilligt produkt. Hurtig opslugning af overskudsfedt, arbejder i dybden og blødgør. Skindet fremstår efterfølgende lækkert og rensat for fedtmættet træmel.

Produktet udmærker sig ved, at det efterlader skindet rengjort uden udtørring, hvorved strækpotentialet i skindet bevares.

**Efterlader skindet rengjort uden udtørring.**



## Tromling på hårsiden

**DT65, DT70, DT75** og **DT80**, alt efter temperament, jo finere partikelstørrelser træmel er fremstillet af, jo flere skind pr. sæk. (mindre træmel i tromlen medfører flere skind pr. tromling, hvilket igen medfører færre tromlinger pr. dag)

Der er mange forhold der spiller ind ved valg af produkt til denne proces:

- Til tromler med lille diameter anbefales **DT65** og **DT70** pga. tungere partikler.
- Ved mange skind pr. tromling anbefales **DT75** og **DT80** som indeholder mange partikler
- Skal træmel genbruges i flåningsprocessen, anbefales **DT70** – **DT80**

**Jo finere partikelstørrelser træmel er fremstillet af, jo flere skind pr. sæk.**

## Fleshing process

**DT85** is for using at the fleshing machine. This product is very soft and highly absorbent, resulting in less consumption as well as effective cleaning of the fleshing stick.

Expected consumption reduction is up to 50%.

Suitable for use in the sawdust container mixed with reused wood flour from fur drums.

The mixing ratio is between 30-50% depending on the type of wood flour used for fur drums.

**Quickly absorbs grease so it does not end up on the fur side.**

## Drumming on leather side

**DT68** is a low-cost product. It quickly absorbs excess grease, works in depth and softens the leather.

The skin appears subsequently delicious, and cleaned of grease saturated wood flour.

The product is distinguished by the fact, that it leaves the skin clean without drying out; thereby the stretching potential of the skin is preserved.

**Leaves skin clean without drying out.**

## Drumming on fur side

**DT65, DT70, DT75** and **DT80** are all recommended products depending on one's temper. Finer particle/granule size means more skin per sack wood flour (less wood flour in the drum means more skins per drumming; resulting in less drumming per day). There are many factors that come into play when choosing the type of wood flour to this process:

- For small diameter drums; **DT65** and **DT70** is recommended due to heavier particles.
- For many skins per drumming; **DT75** and **DT80** is recommended as they contain many particles/granule
- If the wood flour is reused in the skinning process **DT70** - **DT80** is recommended

**Fine wood flour leads to more fur per sack.**

# Analyser og Certifikater

## Analysis and Certificates

### Kemiske og bakteriologiske analyser

Igennem mange år har vi fået vores produkter bakteriologisk testet af Fødevarerkontrollen og Kopenhagen Fur.

Vi har nu fundet tiden inde til også at teste vores produkter for tungmetaller og PCB'er. PCB'er er blandt de 10 farligste miljøgifte i vores omgivelser, og fælles for dem er, at stofferne er skadelige for både mennesker og miljøet, da de ikke nedbrydes. Dette betyder at stofferne ophober sig i miljøet og i de fødevarer vi spiser.

Analysen viser, at vores træmel har så gode tal, at den kan godkendes til at være i kontakt med fødevarer.

Vi opfordrer ikke til at spise vores produkter, men det er da rart at vide, der ingen risiko er forbundet hermed.

### Chemical and Bacteriological Analysis

For many years we have had our products bacteriologically tested by the Danish Food and Veterinary Administration as well as Kopenhagen Fur.

Time has come to further test our products for heavy metals and PCBs. PCBs are among the 10 most dangerous pollutants in our environment, and common for them is that they are harmful to both humans and the environment as they do not decompose. This means that the material accumulate in the environment as well as the foods we eat.

The analysis shows that our wood flour has such good numbers that it can be approved to be in contact with food.

We urge not to eat our products, but it is nice to know there is no risk involved.



**Lavere lønomkostninger gennem mere effektive arbejdsprocesser**

**Produkterne er effektivt støvrenset, så arbejdsmiljøet er i top**

**Efterlader ikke støv i underulden**

**Fri for træsplinter**

**Lower wage costs via more efficient work processes**

**The products are effectively dust cleaned, which ensures that the working environment is ideal**

**Leaves no dust in the wool**

**No splinter of wood**



# Referencer

## References



Hos Danpels.dk er kvalitet samt afregning i højsædet. Vi bestræber os på at få det absolut optimale ud af skindene - både i størrelse og kvalitet.

Franz Struntze, som er indehaver af Danmarks største pelseri, Danpels.dk udtaler:

***Vi har valgt Dansk Træmel som samarbejdspartner, da de leverer et kvalitetsprodukt, som altid fremstår helt ensartet.***

***Dette sikrer, at vi først og fremmest kan opfylde vores egen målsætning. Her ud over, opnår vi, at vores produktionslinjer kører optimalt, med høj effektivitet og dermed god driftsøkonomi i pelsriet.***

***At Dansk Træmels produkter tilmed er produceret i Danmark, passer fint med vores egen ideologi.***

At Danpels.dk quality and better pricing is key. We strive to get the absolute most out of the furs - both in terms of size and quality.

Franz Struntze who owns the largest pelting center in Denmark, Danpels.dk says:

***We have chosen Dansk Træmel as partner since they deliver a quality product that always appears uniform.***

***First and foremost this ensures that we can meet our own objectives. Furthermore our production lines running smoothly with high efficiency and better economy.***

***Dansk Træmel`s products are produced in Denmark, which fits with our own ideology.***



**Pelscenter Vestjylland A.M.B.A.**  
Danmarks største farmer ejet pelseri.

Daglig leder Thorkil Petersen udtaler bl.a.

Vi har gennem en årrække haft et fortræffeligt samarbejde med Dansk Træmel.

Dansk Træmel kan tilbyde et specielt fremstillet træmelprodukt, der tilgodeser vores ønsker og behov. Derved opnår vi et effektivt arbejdsflow gennem pelsriet.

Produktet er støvfrit, hvilket medfører et godt arbejdsmiljø i pelsriet.

**Pelscenter Vestjylland A.M.B.A.**  
Denmark's largest farmer-owned pelting center.

Manager Thorkil Petersen says among other

We have through a number of years, had an excellent cooperation with Dansk Træmel.

Dansk Træmel can offer a specially constructed wood flour product that accommodates our needs and desires.

Thereby, we achieve an efficient workflow through the pelting center.

The product is free from dust, which leads to a good working environment.

# Description of raw materials

A beech tree is between 80 to 100 years old at the time of felling, it is crucial to take the surroundings of the growing tree into consideration. The environmental impact of heavy metals, PCBs, radioactivity and pollution from surrounding traffic, factories etc. accumulate in the tree and will later pose a risk to the users of the tree.

Bacteria, yeasts and moulds attack felled trees lying in the woods; a process that starts a few days after the tree has been felled. Wood flour made from old wood will contain large quantities of the above mentioned bacteria, and furthermore the great aroma of fresh beech has been replaced by a bad smell of mould.

Today a lot of wood flour is produced from waste wood that comes from furniture or other productions, which results in a very bad aroma. However there is also a latent risk that wood treated with glue and other chemicals are added to the grinding process.

At Dansk Træmel we do not compromise the quality of the wood!

Dansk Træmel would like to offer organic products. Unfortunately this is not an option since there is no guidelines that cover organic wood.

However, it is our opinion that the products offered by Dansk Træmel are the closest you will get to it.

In collaboration with Europe's largest sawmill, Dansk Træmel has developed a concept that based on a very gentle and sterile drying processes ensures a unique commodity, where

the aroma of the wood is maintained and where the above mentioned bacteria can only be detected in a very low degree, even far below the limits. And chemicals will with 100% certainty not occur.



The timber used at Dansk Træmel is only kept in the woods very few days before being transported to the sawmill where it is stripped of bark and cut into pieces.

Sawdust from the cutting process goes directly to heat treatment whereby the reproduction of bacteria is stopped, and the bright colour of the tree is maintained.

Dansk Træmel produces exclusively of beech wood from sawmills, which is PEFC certified

(Guarantee for sustainable forest management)

Enjoy our products



# Råvarebeskrivelse

Et bøgetræ er 80-100 år undervejs, før det bliver fældet, derfor er det ikke ligegyldigt hvor træet er opvokset, da miljømæssige påvirkninger, af tungmetaller, PCB'er, radioaktivitet m.m. optages i træet, og kan udgøre en risiko for forbrugeren.

Skovet træ der henligger, udvikler kim, gær og skimmelsvampe, en proces der starter få dage efter træet er skovet.

Træmel der fremstilles af gammelt træ vil indeholde store mængder af ovennævnte bakterier, ligesom aromaen fra friskt bøgetræ er blevet til en kedelig mulet lugt.

Meget Træmel er fremstillet af affaldstræ fra møbelindustrien, udover at dette træ har en meget ringe aroma, er der også en latent risiko for, at træ behandlet med lim og andre kemikalier kommer med i formalingsprocessen.

**Dansk Træmel går ikke på kompromis med råvarekvaliteten**

Dansk Træmel ville gerne tilbyde et økologisk produkt, dette er desværre ikke muligt, da der ikke findes et regelsæt for økologisk træ.

Det er dog vor opfattelse, at man ikke kommer tættere et økologisk produkt, end det Dansk Træmel tilbyder.

Dansk Træmel har i samarbejde med Europas største savværk udviklet et koncept, der sikrer en enestående råvare, hvor aromaen bevares og hvor ovennævnte bakterier kun kan påvises i meget ringe grad og langt under grænseværdierne, og hvor kemikalier med 100% sikkerhed ikke forekommer.

Det skovede træ, ligger kun i skoven i ganske få dage, før det afhentes til savværket, hvor det afbarkes og opskæres.

Savsmulden fra opskæringen går direkte til varmebehandling hvorefter udviklingen af bakterier stoppes og træets lyse farve fastholdes.

Herefter transporteres savsmulden til vor fabrik i Esbjerg, hvor råvaren formales, støvrenses, sorteres og udsækkes.

God fornøjelse med vore produkter





[www.dansktraemel.dk](http://www.dansktraemel.dk)



Hedensted Gruppen  
Vejlevej 15  
DK-8722 Hedensted  
Telefon: +45 75 89 12 44  
Telefax: +45 75 89 11 80  
[info@hedensted-gruppen.dk](mailto:info@hedensted-gruppen.dk)

HG Poland Sp. z o.o.  
ul. Prosta 34, Lozienica  
72-100 Goleniow  
Poland